



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

**ACTIV
ENERGY**

20/40 V Akku

**Accu 20/40 V | Batteria ricaricabile 20/40 V
AEB 2040 - 2.5l**



Deutsch... 06
Français .. 39
Italiano.....77

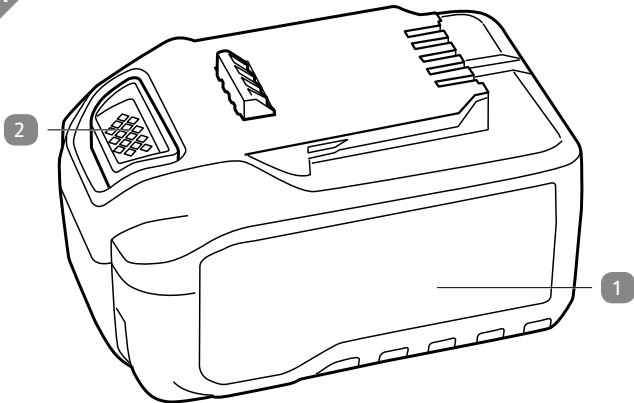
**Originalbetriebsanleitung ·
Mode d'emploi d'origine · Manuale originale**



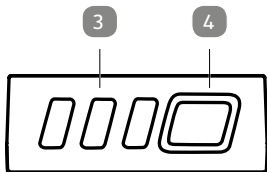
Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	4
Verwendung	5
Lieferumfang/Geräteteile	6
QR-Codes.....	7
Allgemeines.....	8
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	8
Zeichenerklärung	9
Sicherheit	13
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	13
Sicherheitshinweise	15
Zusätzliche Sicherheitshinweise	21
Akku und Lieferumfang prüfen	23

Einsatzbereich.....	24
Bedienung.....	25
Akku einsetzen	26
Akku entnehmen	26
Akku laden und Ladezustand prüfen.....	27
Akku laden	27
Akku-Ladezustand prüfen	30
Reinigung und Pflege.....	32
Aufbewahrung.....	34
Technische Daten	35
Entsorgung.....	37
Verpackung entsorgen	37
Akku entsorgen.....	38



B



Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Akku
- 2 Entriegelungstaste
- 3 Ladezustandsanzeige
- 4 Prüftaste Ladezustand

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.

Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.



Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem 20/40 V Akku (im Folgenden nur „Akku“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Akku einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Akku führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Akku an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Akku oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 50 °C aus.



Vermeiden Sie Wasserkontakt mit dem Akku.
Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser.
Explosionsgefahr!



Werfen Sie den Akku nicht in die Toilette.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
Explosionsgefahr!



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Akku ist ausschließlich zur Spannungsversorgung von Elektrowerkzeugen und elektrischen Anwendungsgeräten konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Akku nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder Personenschäden führen. Der Akku ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Nichtbeachtung der Temperaturgrenzen;
- Laden des Akkus mit einem anderen als in den technischen Daten angegebenen Ladegerät;
- Öffnen oder Zerlegen des Akkus;
- Kurzschließen des Akkus;
- Veränderungen am Akku;
- Reparatur des Akkus durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft;
- gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Akkus;
- Bedienung oder Wartung des Akkus durch Personen, die im Umgang mit dem Akku nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Berührung stromführender Bauteile können zu einem elektrischen Stromschlag führen.

- Betreiben Sie den Akku nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirk-system.
- Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Fassen Sie den Akku niemals mit feuchten Händen an.
- Verwenden Sie den Akku nur in Innenräumen. Betreiben Sie ihn nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Lagern Sie den Akku nie so, dass er in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Akku hineinstecken.

- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Akku befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.

**WARNUNG!****Gefahr für Gesundheit und Umwelt!**

Wenn der Akku beschädigt ist, kann Lithium austreten. Lithium verursacht schwere Verätzungen der Haut.

- Betreiben Sie den Akku nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder defekt ist.
- Halten Sie den Akku von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
- Durch innere, nicht sichtbare Schäden und im Brandfall können Gase, Dämpfe und Flüssigkeiten aus dem Akku austreten. Verletzungen der äußeren und inneren Organe sind möglich.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich

dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.



WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Akku kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Akkus unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Akku spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Akku fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Unter extremen Bedingungen kann Akkuflüssigkeit austreten. Wenn Sie einen Flüssigkeitsaustritt am Akku feststellen, verhalten Sie sich wie folgt:

- Verwenden Sie den Akku nicht.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie den Akku berühren.
- Atmen Sie austretende Gase oder Dämpfe nicht ein.

- Wischen Sie die Flüssigkeit sorgfältig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie Hautkontakt mit austretender Flüssigkeit.

Wenn es doch zu einem Kontakt mit der Haut oder mit den Augen gekommen ist, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Bei einem Augenkontakt spülen Sie das Auge mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit reichlich klarem Wasser. Nur wenn es sich nicht um die Augen handelt, neutralisieren Sie den Bereich anschließend mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig.

Akku und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Akku schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
 1. Nehmen Sie den Akku aus der Verpackung.
 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).

3. Kontrollieren Sie, ob der Akku oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Akku nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Einsatzbereich

Dieser Akku ist ausschließlich für die Verwendung mit FERREX®-Geräten geeignet. Diesen Akku können Sie sowohl für 20 V- als auch für 40 V-Geräte dieser Reihe verwenden.

Beachten und befolgen Sie hierzu die Bedienungsanleitung der Anwendungsgeräte.

Bedienung



WARNUNG!

Unfall- und Verletzungsgefahr!

Durch unbeabsichtigtes Betätigen des Ein-/Ausschalters am Elektrowerkzeug besteht Unfall- und Verletzungsgefahr beim Einsetzen und Entnehmen des Akkus.

- Berühren Sie nicht den Ein-/Ausschalter am Elektrowerkzeug, während Sie den Akku einsetzen oder entnehmen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku **1** in die Akkuaufnahme des Elektrowerkzeugs oder des Ladegeräts.

Beachten Sie beim Einschieben, dass die Kontakte am Elektrowerkzeug oder am Ladegerät in die vorgesehenen Kontaktrillen am Akku laufen und dass die seitlichen Führungen am Akku in die vorgesehenen Nuten greifen.

2. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung an der Akkurückseite hör- und spürbar einrastet und der Akku gesichert ist.

Akku entnehmen

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **2** am Akku **1**.
2. Ziehen Sie den Akku in Richtung der Entriegelungstaste aus dem Elektrowerkzeug oder aus dem Ladegerät.

Akku laden und Ladezustand prüfen

Akku laden



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu Stromschlägen führen.

- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie den Akku unsachgemäß laden, können der Akku und das Ladegerät beschädigt werden.

- Laden Sie den Akku nur in einer belüfteten, trockenen und staubfreien Umgebung.
- Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 °C und 40 °C.
- Laden Sie den Akku, wenn die Ladezustandsanzeige eine schwache Akkuleistung anzeigt.

1. Schieben Sie den Akku **1** in die Akkuaufnahme des Ladegeräts.

Beachten Sie beim Einschieben, dass die Kontakte am Ladegerät in die vorgesehenen Kontaktrillen am Akku laufen und dass die seitlichen Führungen am Akku in die vorgesehenen Nuten greifen.

Beachten und befolgen Sie hierzu die Bedienungsanleitung des Ladegeräts.

2. Trennen Sie den Akku vom Ladegerät, wenn er vollständig geladen ist.

Akku-Ladezustand prüfen



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie sich durch die Kontrolle des Akku-Ladezustands ablenken lassen, besteht erhöhte Unfall- und Verletzungsgefahr.

- Kontrollieren Sie den Akku-Ladestand und andere Funktionen niemals, wenn Sie das Elektrowerkzeug benutzen.

- Behalten Sie während der Arbeit immer das Elektrowerkzeug im Auge.

Der Akku **1** verfügt über eine Ladezustandsanzeige **3** mit drei LEDs, anhand der Sie den Ladestand des Akkus ablesen können.

- Halten Sie die Prüftaste Ladezustand **4** für die Ladezustandsanzeige gedrückt.

Je nach Ladestand des Akkus leuchten die LEDs wie folgt:

- 3 LED leuchten: Akku ist geladen;
- 2 LED leuchten: Akku ist zu 60 % geladen;
- 1 LED leuchtet: Akku ist fast entladen.

Reinigung und Pflege

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie den Akku niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Akku kann zu Beschädigungen des Akkus führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Geben Sie den Akku keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden ihn dadurch zerstören.
 1. Lassen Sie den Akku vollständig abkühlen.
 2. Wischen Sie den Akku mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Kontrollieren Sie den Ladezustand des Akkus regelmäßig, soll der Akku für eine längere Zeit gelagert werden.

Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 % seiner Kapazität.

- Bewahren Sie den Akku stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie den Akku vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie den Akku für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

Technische Daten

Artikelnummer:	97877
Modell:	AEB 2040 - 2.5l
Modellnummer	5900927
Max. Spannung:	20 V $\overline{---$ (x2)

Technische Daten

Kapazität:	5000 mAh für 20 V-Geräte 2500 mAh für 40 V-Geräte
Akku Typ:	Li-Ion
Ladezeit:	ca. 95 min.
Geeignetes Ladegerät	
Modell:	ACTIV ENERGY®/ 21 V===/ 4,0 A

Bitte beachten Sie hierzu die technischen Angaben zum Ladegerät.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein.
Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier,
Folien in die Wertstoffsammlung.

Akku entsorgen

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber,
Pb = Blei

Répertoire

Vue d'ensemble	4
Utilisation	5
Contenu de la livraison/pièces de l'appareil	41
Codes QR	42
Généralités	43
Lire le mode d'emploi et le conserver.....	43
Légende des symboles	44
Sécurité.....	48
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	48
Consignes de sécurité	50
Consignes de sécurité supplémentaires.....	57
Vérifier l'accu et le contenu de la livraison	59

Domaine d'utilisation.....	60
Utilisation	61
Insérer l'accu	62
Retirer l'accu	63
Charger l'accu et vérifier l'état de charge.....	64
Charger l'accu	64
Vérifier l'état de charge de l'accu.....	67
Nettoyage et entretien	69
Rangement.....	71
Données techniques	72
Élimination	74
Élimination de l'emballage.....	74
Éliminer l'accu	75

Contenu de la livraison/pièces de l'appareil

- 1 Accu
- 2 Touche de déverrouillage
- 3 Indicateur d'état de charge
- 4 Touche de contrôle de l'état de charge

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.



Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi appartient à cet accu 20/40 V (appelé seulement «accu» par la suite). Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'accu. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer des blessures graves ou endommager l'accu. Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays. Conservez le mode d'emploi pour des utilisations

futures. Si vous remettez l'accu à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'accu ou sur l'emballage.



AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot signalétique indique qu'il existe un risque de degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

**ATTENTION!**

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque de faible degré qui, si on ne l'évite pas, peut entraîner une blessure légère ou moyenne.

AVIS!

Ce mot signalétique met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



Lisez le mode d'emploi.



N'exposez pas l'accu à des températures supérieures à 50 °C.



Évitez tout contact de la peau avec l'accu. Ne jetez pas l'accu dans l'eau. Risque d'explosion!



Ne jetez pas l'accu dans les toilettes.



Ne jetez pas l'accu dans le feu. Risque d'explosion!



Les produits portant ce symbole satisfont à toutes les dispositions communautaires de l'Espace économique européen.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'accu est conçu exclusivement pour alimenter des outils électriques et des appareils d'application électriques.

Il est destiné exclusivement à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

Utilisez l'accu uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. L'accu n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou

incorrecte. Des exemples d'utilisation contraire à l'usage prévu ou incorrecte sont:

- ne pas respecter les limites de température;
- recharger l'accu avec un chargeur autre que celui indiqué dans les données techniques;
- ouvrir ou démonter l'accu;
- court-circuiter l'accu;
- modifier l'accu;
- faire réparer l'accu par une personne autre que le fabricant ou un spécialiste;
- utiliser l'accu à des fins commerciales, artisanales ou industrielles;

- faire utiliser ou entretenir l'accu par des personnes non familiarisées avec son emploi et/ou qui ne sont conscientes pas les risques qui y sont liés.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT!

Risque d'électrocution!

Tout contact avec les composants conducteurs peut provoquer une électrocution.

- N'utilisez pas l'accu avec une minuterie externe ou un système d'enclenchement à distance séparé.

- Ne plongez pas l'accu dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez jamais l'accu avec les mains mouillées.
- Utilisez l'accu uniquement à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Ne rangez jamais l'accu de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau.

- Veillez à ce que les enfants n'introduisent pas d'objets dans l'accu.
- Utilisez uniquement des composants correspondant aux données d'origine de l'appareil pour procéder aux réparations. Cet accu contient des pièces électriques et mécaniques indispensables comme protection contre les sources de danger.

**AVERTISSEMENT!****Danger pour la santé et l'environnement!**

Du lithium peut fuir si l'accu est endommagé. Le lithium provoque des brûlures cutanées graves.

- N'utilisez pas l'accu s'il présente des dommages visibles ou s'il est défectueux.
- Tenez l'accu à l'écart de toute flamme nue et de toute surface chaude.
- Ne touchez pas les accus endommagés avec les mains nues.

- En cas de dommages non visibles et d'incendie, des gaz, des vapeurs et des liquides peuvent s'échapper de l'accu. Il y a risque de blessure des organes externes et internes.
- N'ouvrez pas le boîtier, demandez à des spécialistes d'effectuer la réparation. Adressez-vous pour ceci à un atelier spécialisé. Nous déclinons toute responsabilité et toute garantie en cas de réparations effectuées de votre propre chef, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte.

**AVERTISSEMENT!**

Dangers pour les enfants et personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (p. ex., des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et de connaissances (p. ex., des enfants plus âgés).

- Cet accu peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes

à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées pour utiliser en toute sécurité l'accu et qu'elles ont compris les dangers qu'il présente. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'accu. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Tenez les enfants de moins de huit ans à l'écart de l'accu.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant.

Consignes de sécurité supplémentaires

Dans des conditions extrêmes, du liquide peut fuir de l'accu. Si vous constatez que du liquide s'échappe de l'accu, procédez de la manière suivante:

- N'utilisez pas l'accu.
- Portez des gants de protection lorsque vous touchez l'accu.
- Ne respirez pas les gaz ou les vapeurs qui se dégagent.
- Essuyez le liquide avec précaution à l'aide d'un chiffon. Évitez le contact de la peau avec le liquide qui s'échappe.

Si, malgré cela, il y a contact avec la peau ou les yeux, procédez de la manière suivante:

- En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment les yeux avec de l'eau claire pendant, au moins, 10 minutes. Consultez immédiatement un médecin.
- Rincez immédiatement et abondamment les parties concernées avec de l'eau claire. Si ce ne sont pas les yeux qui sont touchés, neutralisez ensuite la zone concernée avec un acide faible comme du jus de citron ou du vinaigre.

Vérifier l'accu et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez négligemment l'emballage avec un couteau aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez rapidement d'endommager l'accu.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.
 1. Retirez l'accu de l'emballage.
 2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **fig. A**).

3. Contrôlez si l'accu ou les différentes pièces sont endommagé(e)s. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'accu. Contactez le fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Domaine d'utilisation

Cet accu est conçu exclusivement pour être utilisé avec les appareils FERREX®. Vous pouvez utiliser cet accu aussi bien avec les appareils 20 V que les appareils 40 V de cette série.

Veuillez observer et suivre, pour cela, les instructions du mode d'emploi des appareils d'application.

Utilisation



AVERTISSEMENT!

Risque d'accident et de blessure!

Il y a risque d'accident et de blessure, lors de la mise en place ou du retrait de l'accu, dû au fait de pouvoir actionner involontairement l'interrupteur marche/arrêt de l'outil électrique.

- Ne touchez pas l'interrupteur marche/arrêt de l'outil électrique quand vous insérez ou retirez l'accu.

Insérer l'accu

1. Insérez l'accu **1** dans le logement de l'outil électrique ou du chargeur.

Lorsque vous insérez l'accu, assurez-vous que les contacts de l'outil électrique ou du chargeur pénètrent dans les rainures de contact prévues de l'accu et que les guides latéraux de l'accu s'engagent dans les rainures prévues.

2. Assurez-vous que le verrouillage au dos de l'accu s'emboîte de manière audible et perceptible et que l'accu est sécurisé.

Retirer l'accu

1. Appuyez sur la touche de déverrouillage **2** de l'accu **1**.
2. Retirez l'accu dans le sens de la touche de déverrouillage hors de l'outil électrique ou du chargeur.

Charger l'accu et vérifier l'état de charge

Charger l'accu



AVERTISSEMENT!

Risque d'électrocution!

Toute installation électrique défectueuse ou toute tension réseau trop élevée peut provoquer une électrocution.

- Branchez le chargeur uniquement dans une prise électrique facilement accessible afin de

pouvoir la débrancher rapidement du réseau électrique en cas de panne.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous rechargez l'accu de manière incorrecte, vous risquez de détériorer l'accu et le chargeur.

- Rechargez l'accu uniquement dans un environnement ventilé, sec et exempt de poussière.
- Rechargez l'accu à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40° C.

- Rechargez l'accu si l'indicateur d'état de charge d'accu signale que la puissance de l'accu est faible.

1. Insérez l'accu **1** dans le logement du chargeur.

Lorsque vous insérez l'accu, assurez-vous que les contacts du chargeur pénètrent dans les rainures de contact prévues de l'accu et que les guides latéraux de l'accu s'engagent dans les rainures prévues.

Veuillez observer et suivre, pour cela, les instructions du mode d'emploi du chargeur.

2. Débranchez l'accu du chargeur lorsque l'accu est complètement rechargé.

Vérifier l'état de charge de l'accu



ATTENTION!

Risque de blessure!

Le risque d'accident et de blessure augmente lorsque vous vous laissez distraire par les voyant d'état de charge de l'accu.

- Ne contrôlez jamais l'état de charge de l'accu ni les autres fonctions quand vous utilisez l'outil électrique.

- Ne perdez jamais de vue l'outil électrique durant le travail.

L'accu **1** est doté d'un indicateur d'état de charge **3** comportant trois LED vous permettant de lire l'état de charge de l'accu.

- Maintenez la touche de contrôle de l'état de charge **4** appuyée pour l'indicateur d'état de charge.

Les LED s'allument comme suit selon l'état de charge de l'accu:

- 3 LED s'allument: l'accu est rechargé;
- 2 LED s'allument : l'accu est chargé à 60 %;
- 1 LED s'allume: l'accu est presque déchargé.

Nettoyage et entretien

AVIS!

Risque de court-circuit!

L'eau ou tout autre liquide infiltré dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais l'accu dans l'eau ou d'autres liquides.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Toute manipulation non conforme de l'accu peut l'endommager.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

- Ne mettez jamais l'accu dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.
 1. Laissez refroidir complètement l'accu.
 2. Essuyez l'accu avec un chiffon légèrement humide. Laissez ensuite sécher complètement toutes les parties.

Rangement

Toutes les pièces doivent être totalement sèches avant de pouvoir être rangées.

- Contrôlez régulièrement l'état de charge de l'accu en cas de stockage prolongé de l'accu.

L'état de charge optimal est compris entre 50 % et 80 % de sa capacité.

Données techniques

- Conservez toujours l'accu dans un endroit sec.
- Tenez l'accu à l'abri des rayons directs du soleil.
- Rangez l'accu dans un endroit inaccessible aux enfants, bien fermé et à une température de stockage comprise entre 5 °C et 20 °C (température ambiante).

Données techniques

N° d'article:	97877
Modèle:	AEB 2040 - 2.5l
N° de modèle	5900927
Tension max.:	20 V $\overline{---$ } (=2)

Capacité:	5000 mAh pour les appareils 20 V 2500 mAh pour les appareils 40 V
Type d'accu:	Li-Ion
Temps de recharge:	env. 95 min
Chargeur approprié	
Modèle:	ACTIV ENERGY® / 21 V ===/ 4,0 A

Veuillez vous conformer, pour cela, aux données techniques du chargeur.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer l'accu

Ne pas jeter les piles et les accus avec les déchets ménagers!



En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de porter les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un centre de collecte de votre commune/quartier ou du commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

*marqués par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Sommario

Panoramica prodotto	4
Utilizzo	5
Dotazione/parti dell'apparecchio	79
Codici QR	80
Informazioni generali	81
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	81
Descrizione pittogrammi	82
Sicurezza	86
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	86
Avvertenze di sicurezza	88
Ulteriori avvertenze di sicurezza	95
Controllo della batteria ricaricabile e della dotazione...	97
Campo d'impiego	98

Utilizzo	99
Inserimento della batteria ricaricabile.....	100
Rimozione della batteria ricaricabile.....	101
Ricarica della batteria ricaricabile e	
controllo dello stato di carica.....	102
Caricamento della batteria ricaricabile.....	102
Controllo dello stato di carica della	
batteria ricaricabile	105
Pulizia e cura	107
Conservazione.....	109
Dati tecnici	110
Smaltimento	112
Smaltimento dell'imballaggio.....	112
Smaltimento della batteria ricaricabile.....	113

Dotazione/parti dell'apparecchio

- 1 Batteria ricaricabile
- 2 Tasto di sblocco
- 3 Indicatore dello stato di carica
- 4 Tasto di controllo dello stato di carica

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questa batteria ricaricabile 20/40 V (di seguito denominata semplicemente "batteria ricaricabile").

Esse contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione la batteria ricaricabile, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni alla batteria ricaricabile. Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e sui regolamenti vigenti nell'Unione europea. All'estero rispettare anche le linee guida e le normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. In caso di cessione della batteria ricaricabile a terzi, consegnare tassativamente anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sulla batteria ricaricabile o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Non usare la batteria ricaricabile a temperature superiori a 50 °C.



Evitare il contatto della batteria ricaricabile con l'acqua. Non gettare la batteria ricaricabile in acqua. Pericolo d'esplosione!



Non gettare la batteria ricaricabile nella toilette.



Non gettare la batteria ricaricabile nel fuoco.
Pericolo d'esplosione!



I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La batteria ricaricabile è concepita esclusivamente per l'erogazione di corrente a utensili elettrici e dispositivi elettronici. È destinata solo all'uso in ambito privato e non in ambito commerciale.

Utilizzare la batteria ricaricabile soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme allo scopo d'uso previsto e può provocare danni materiali o lesioni personali. La batteria ricaricabile non è un giocattolo.

Il produttore o rivenditore declina ogni responsabilità per eventuali danni dovuti all'uso non conforme allo scopo

previsto o all'uso scorretto. Possibili esempi di uso scorretto o non conforme allo scopo previsto:

- inosservanza degli intervalli di temperatura;
- caricamento della batteria con un caricabatteria diverso da quello indicato nei dati tecnici;
- apertura o smontaggio della batteria ricaricabile;
- provocare un corto circuito della batteria ricaricabile;
- modifiche in proprio apportate alla batteria ricaricabile;
- riparazione della batteria ricaricabile da parte di persone che non siano il produttore o uno specialista;
- utilizzo commerciale, artigianale o industriale della batteria ricaricabile;

- utilizzo o manutenzione della batteria ricaricabile da parte di persone che non hanno familiarità con l'uso della batteria ricaricabile e/o che non comprendono i rischi connessi.

Avvertenze di sicurezza



AVVERTIMENTO!

Pericolo di scosse elettriche!

Non toccare le parti sotto tensione. Pericolo di scossa elettrica!

- Non utilizzare la batteria ricaricabile con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Non immergere la batteria ricaricabile in acqua o altri liquidi.
- Non toccare mai la batteria ricaricabile con le mani umide.
- Utilizzare la batteria ricaricabile solo in ambienti chiusi. Non utilizzarla mai in ambienti umidi o sotto la pioggia.

- Non collocare mai la batteria ricaricabile in posizione tale che possa cadere in una vasca o in un lavandino.
- Non toccare mai con le mani un apparecchio elettrico caduto in acqua.
- Assicurarsi che i bambini non possano inserire oggetti nella batteria ricaricabile.
- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondano ai dati originali del dispositivo. La presente batteria ricaricabile contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.

**AVVERTIMENTO!****Pericolo per la salute e l'ambiente!**

Se la batteria ricaricabile è danneggiata, può fuoriuscire il litio in essa contenuto. Il litio può causare gravi ustioni cutanee.

- Non utilizzare la batteria ricaricabile se presenta danni evidenti o se è guasta.
- Tenere la batteria ricaricabile lontano da fiamme libere e superfici roventi.
- Non toccare le batterie ricaricabili danneggiate a mani nude.

- In caso di danni interni non visibili e in caso di incendio possono fuoriuscire gas, vapori e liquidi dalla batteria ricaricabile. Tali sostanze possono provocare lesioni agli organi esterni e interni.
- Non aprire l'apparecchio, bensì far eseguire la riparazione da persone qualificate. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.

**AVVERTIMENTO!**

Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Questa batteria ricaricabile può essere utilizzata dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali

o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che siano stati istruiti sull'utilizzo sicuro della batteria ricaricabile e abbiano compreso i pericoli ad essa connessi. Non permettere ai bambini di giocare con la batteria ricaricabile. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore non devono mai essere eseguite da bambini senza la sorveglianza di un adulto.

- Tenere i bambini minori di otto anni lontani dalla batteria ricaricabile.

- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Giocandovi, potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.

Ulteriori avvertenze di sicurezza

In condizioni estreme, la batteria può perdere del liquido. Se si constata una fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile, comportarsi nel modo seguente:

- Non utilizzare la batteria ricaricabile.
- Indossare guanti di protezione quando si tocca la batteria ricaricabile.
- Non inspirare i gas o vapori fuoriusciti.

- Rimuovere con cautela il liquido con un panno. Evitare il contatto con il liquido fuoriuscito della batteria ricaricabile.

In caso di contatto con la pelle o gli occhi, procedere come segue:

- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare gli occhi per almeno 10 minuti con abbondante acqua pulita. Rivolgersi immediatamente a un medico.
- Sciacquare immediatamente l'area interessata con abbondante acqua pulita. Solo se non si tratta degli occhi, neutralizzare l'area con un acido delicato come succo di limone o aceto.

Controllo della batteria ricaricabile e della dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito la batteria ricaricabile.

- Prestare molta attenzione durante l'apertura dell'imballaggio.

1. Estrarre la batteria ricaricabile dall'imballaggio.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **Fig. A**).
3. Controllare che la batteria ricaricabile o le parti singole non siano state danneggiate. In caso di danni, non utilizzare la batteria ricaricabile. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

Campo d'impiego

Questa batteria ricaricabile è destinata esclusivamente a essere utilizzata con i dispositivi FERREX®. La batteria ricaricabile è utilizzabile sia per i dispositivi da 20 V che per quelli da 40 V di questa serie.

Osservare e seguire le istruzioni per l'uso dei dispositivi in questione.

Utilizzo



AVVERTIMENTO!

Pericolo di incidenti e lesioni!

Un'attivazione o una disattivazione involontaria dell'elettro utensile può essere causa di incidenti e danni durante l'inserimento e la rimozione della batteria ricaricabile.

- Non toccare l'interruttore di accensione/spegnimento dell'elettro utensile durante l'inserimento o la rimozione della batteria ricaricabile.

Inserimento della batteria ricaricabile

1. Inserire la batteria ricaricabile **1** nell'alloggiamento della batteria dell'elettrotroutensile o del caricabatteria.

Al momento dell'inserimento, assicurarsi che i contatti sull'elettrotroutensile o sul caricabatteria entrino nelle fessure dei contatti presenti sulla batteria ricaricabile e fare in modo che le guide laterali sulla batteria ricaricabile si innestino nelle opportune scanalature.

2. Assicurarsi che il blocco sul retro della batteria ricaricabile si innesti in modo udibile e che la batteria ricaricabile sia ben fissa.

Rimozione della batteria ricaricabile

1. Premere il tasto di sblocco **2** sulla batteria ricaricabile **1**.
2. Estrarre la batteria ricaricabile dall'elettrooutensile o dal caricabatteria tirandola in direzione del tasto di sblocco.

Ricarica della batteria ricaricabile e controllo dello stato di carica

Caricamento della batteria ricaricabile



AVVERTIMENTO!

Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse.

- Allacciare il caricabatteria solo a una presa di corrente facilmente accessibile in modo tale

che, in caso di malfunzionamento, possa essere velocemente staccato dalla rete elettrica.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si ricarica la batteria ricaricabile in modo scorretto, si corre il rischio di danneggiare la batteria ricaricabile e il caricabatteria.

- Caricare la batteria ricaricabile solo in ambienti ben aerati, asciutti e privi di polvere.
- Ricaricare la batteria ricaricabile solo a una temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C.

- Ricaricare la batteria ricaricabile quando l'indicatore dello stato di carica mostra un livello basso di carica.
 1. Inserire la batteria ricaricabile **1** nell'alloggiamento della batteria del caricabatteria.

Al momento dell'inserimento, assicurarsi che i contatti sul caricabatteria entrino nelle fessure dei contatti presenti sulla batteria ricaricabile e fare in modo che le guide laterali sulla batteria ricaricabile si innestino nelle opportune scanalature.

Osservare e seguire le istruzioni per l'uso del caricabatteria.

2. Quando la batteria ricaricabile è completamente carica, staccarla dal caricabatteria.

Controllo dello stato di carica della batteria ricaricabile



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

La distrazione dovuta al controllo dello stato di carica della batteria aumenta il pericolo di incidenti e lesioni.

- Non controllare mai lo stato di carica e le altre funzioni della batteria ricaricabile quando si utilizza l'elettro utensile.

- Durante l'esecuzione del lavoro, tenere sempre d'occhio l'elettro utensile.

La batteria ricaricabile **1** dispone di un indicatore dello stato di carica **3** con tre LED che consentono di leggere lo stato di carica della batteria ricaricabile.

- Tenere premuto il tasto di controllo dello stato di carica **4** per l'indicatore dello stato di carica.

A seconda del livello di carica della batteria ricaricabile, i LED si accendono come indicato qui di seguito:

- 3 LED accesi: la batteria ricaricabile è carica;
- 2 LED accesi: la batteria ricaricabile è carica al 60%;
- 1 LED acceso: la batteria ricaricabile è quasi scarica.

Pulizia e cura

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni di acqua o altri liquidi nell'involucro possono causare un corto circuito.

- Non immergere mai la batteria ricaricabile in acqua o altri liquidi.
- Assicurarsi che acqua o altri liquidi non possano infiltrarsi nel corpo del dispositivo.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso della batteria ricaricabile potrebbe provocare danni.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
- Non mettere mai la batteria ricaricabile nella lavastoviglie, in quanto si romperebbe irrimediabilmente.

1. Attendere che la batteria ricaricabile si raffreddi completamente.
2. Pulire la batteria ricaricabile passandovi sopra un panno leggermente inumidito. In seguito, far asciugare completamente tutti i pezzi.

Conservazione

Prima di riporre via il prodotto, tutti i pezzi devono essere completamente asciutti.

- Se la batteria ricaricabile deve essere riposta via per un periodo di tempo prolungato, controllare regolarmente lo stato di carica della batteria ricaricabile.

Lo stato di carica ottimale è compreso tra il 50% e l'80% della sua capacità.

Dati tecnici

- Conservare la batteria ricaricabile sempre in un luogo asciutto.
- Proteggere la batteria ricaricabile dai raggi diretti del sole.
- Conservare la batteria ricaricabile fuori dalla portata dei bambini, in un luogo chiuso e sicuro e a una temperatura compresa tra +5 °C e +20 °C (temperatura ambiente).

Dati tecnici

Numero articolo:	97877
Modello:	AEB 2040 - 2.5l
Numero modello	5900927
Tensione max.:	20 V== (×2)

Capacità: 5000 mAh per dispositivi da 20 V
2500 mAh per dispositivi da 40 V

Tipo di batteria ricaricabile: Li-Ion (ioni di litio)

Tempo di ricarica: ca. 95 min.

Caricabatteria adatto

Modello: ACTIV ENERGY® / 21 V ===/ 4,0 A

Fare riferimento ai dati tecnici sul caricabatteria.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento della batteria ricaricabile

Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici!



Il consumatore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano sostanze dannose* o meno, presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere, in modo che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente.

*contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo



Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

CONMETALL MEISTER GMBH
OBERKAMPER STR. 37-39
42349 WUPPERTAL
GERMANY

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE •
ASSISTENZA POST-VENDITA

97877



00800 34 99 67 53



meister-service@conmetallmeister.de

Modell/Type/Modello:
AEB 2040 - 2.5l / 5900927

05/2019

2

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA